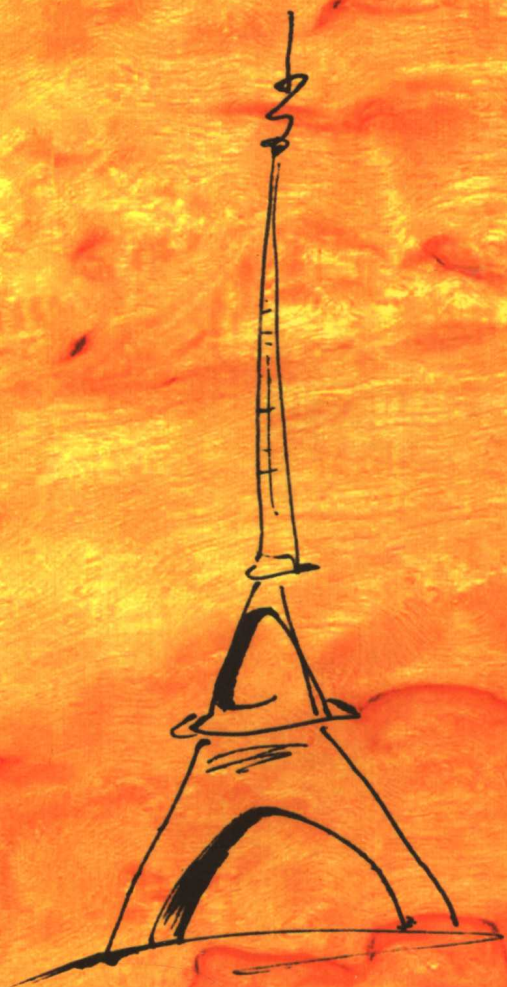


当代法国哲学

Modern French Philosophy

[法] 文森特·德贡布 / 著 王寅丽 / 译

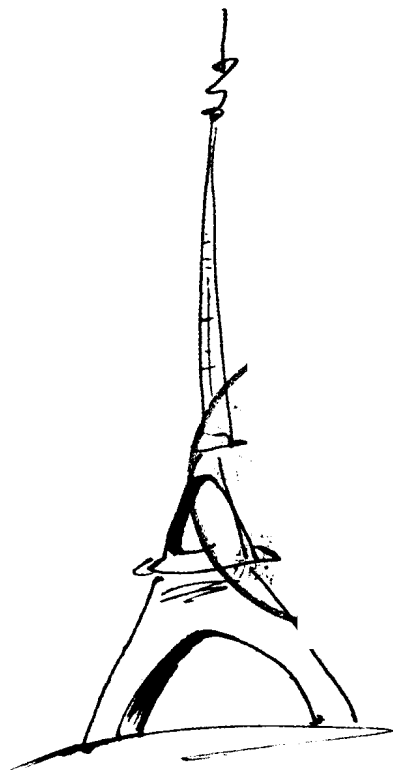


新星出版社 NEW STAR PRESS

当代法国哲学

Modern French Philosophy

[法] 文森特·德贡布 / 著 王寅丽 / 译
Vincent Descombes



新星出版社 NEW STAR PRESS

图书在版编目(CIP)数据

当代法国哲学 / (法) 德贡布著; 王寅丽译. —北京: 新星出版社, 2007.2

ISBN 978-7-80225-238-7

I. 当... II. ①德... ②王... III. 哲学—法国—现代

IV. B565.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 005727 号

当代法国哲学

(法) 文森特·德贡布 / 著 王寅丽 / 译

责任编辑: 刘 刚

装帧设计: 林 涛 秦 嶷

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢 刚

社 址: 北京市东城区金宝街 67 号隆基大厦 100005

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-65270477

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京建元律师事务所

经销电话: 010-65512133

邮购电话: 010-65276452

邮购地址: 北京市东四邮局 7 号信箱 100010

印 刷: 山东新华印刷厂临沂厂

开 本: 880 × 1230 1/32

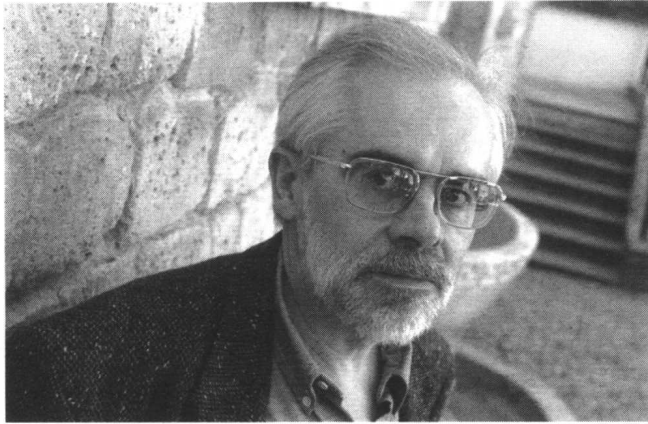
印 张: 8.5 字 数: 171 千

版 次: 2007 年 2 月第一版 2007 年 2 月第一次印刷

印 数: 0 001~4 000

定 价: 37.00 元

版权所有 侵权必究·如有质量问题, 请与印刷厂联系调换 电话: 0539-2925659



文森特·德贡布 (Vincent Descombes) 生于1943年。当代法国哲学家，主要研究语言哲学和心灵哲学。他最引人注目的成就是对他称作“认知主义”倾向的批判，即在心灵哲学中流行的把思想及心理事实最终还原为关于大脑的物理事实来考虑的观点。

另著有《柏拉图主义》(*Le platonisme*)、《反对他的无意识》(*L' inconscient malgré lui*)、《一切类别的对象：一部哲学语法书》(*Objects of All Sorts; A Philosophical Grammar*)、《普鲁斯特：小说的哲学》(*Proust: Philosophy of the Novel*)、《现代理性的气压计：论时下的哲学体系》(*The Barometer of Modern Reason: On the Philosophies of Current Events*)、《意识的预设：对认知主义的一个批评》(*The Mind's Provisions: A Critique of Cognitivism*)

王寅丽 1974年生。复旦大学哲学博士。现任教于华东师范大学哲学系。

序

一代人以前，英吉利海峡两岸的哲学学生们（甚至教授们）都对海峡对岸产生、研究和争论的哲学知之甚少，他们多半也没有什么兴趣去研究。的确，他们通常觉得这种无知是有充分理由的，因为他们抱定了这样的成见，这就是对岸的哲学轻率、肤浅，缺少严格的思想价值，因此他们情愿保持无知。

现在，幸运的是，时代似乎正在发生变化。海峡两岸都表现出一种越来越强烈的想要了解对岸已经发生和正在发生的事情的愿望，甚至想要参与到其中；而且，除了长期并且仍然持续的不理解之外，回到相互承认和尊重的美好愿望也在不断增长。

夸张这一点是错误的。谚语有云，几只燕子造不成一个春天；被近代传统的重负和体制的权力惰性（例如课程大纲）所强化的彼此无知，仍旧是十分强大的。另外，在如此根深蒂固的无知的情形下，要让任何人确切地知道如何挽救这种状况，则无论他多么好探索和“思想开明”，都是十分困难的。人们需要的是一个向导，如果可能的话，一个本族的向导，既对他自己的领域有专门知识，又能和他自己领进来穿越这个地区的陌生人有着真正的交流。

文森特·德贡布在这本书中打算做的，就是成为这样一个带

领着游客穿越当代法国哲学领域的向导。没有人能比他更好地胜任这个任务。他在加拿大教书,曾到美国旅行,并且多次访问牛津。最重要的是,他虽然不属于法国的“新哲学家”^①,却确实是新一代法国哲学家的领军人物。在本书之前他已有两本书为他赢得了赞誉^②;他是每月评论《批评》的编辑成员;这本书,他的第三本书,虽然是应剑桥大学出版社的委托写的,并明确地以英语读者为对象,但它最初的法文版(自然比必须要出的英文译本稍微提前一点出版了^③)却业已证明是一本哲学畅销书。

正如德贡布自己将会(而且实际上他是第一个)强调的,他的书只是对当代法国哲学领域的一种个人观点。不存在也不可能存在某种确定无疑的观点;其他法国哲学家同样有权利对他们发现他们自己置于其中的这个背景持其他观点;再倒回十五年或者往前十五年,德贡布本人也会出于不同的目的,甚至相同的目的而以完全不同的眼光来看待这一领域,从他特定时刻的视角出发,对某些哲学家更加重视,而认为某些哲学家不像以前看来那么重要。

不用说(不过还是可以说一下),如果这本书更多地被读作当代法国哲学主要范围的一个指南而非导论的话,它则更不打算起

① 法国的“新哲学家”(new philosophers)指70年代初的一群法国哲学家,例如安德烈·格鲁克曼(André Glucksmann),亚伦·芬凯尔克劳特(Alain Finkielkraut),贝尔纳特·亨利·列维(Bernard Henri-Lévy),他们以批评的姿态针对先前的时髦哲学家,后结构主义者,以及他们自己先前的思想,特别是毛主义。——译者注

② 《柏拉图主义》(*Le platonisme*) Paris, P. U. F., 1971; 《反对他的无意识》(*L'inconscient malgré lui*), Paris, Les Editions, de Minuit, 1977。

③ 由巴黎 Minuit 出版社 1979 年出版。

一般哲学导论的作用。它隐含的前提要求不是很高,可以说,只要对哲学史和哲学史上出现的占主导地位的主题有所了解就够了,当然首先是指出现在古希腊人的著作和从笛卡尔到康德的主要哲学家著作中的主题。显然,对黑格尔有一定的了解也是大有帮助的;不过对以前的那些哲学家只要具备了必要的基础知识,其他相关的要点都大体上可以从本书中搜集得到。

我们可以通过重新提出一些熟悉的问题来回忆这些支配性主题的性质。如果用传统可理解的方式说,就是:存在的性质是什么?存在的全体——即宇宙,现实事物和可能事物的完全或不可能完全的整体——是一种、两种还是更多?如果是一种,是否意味着意识必须最终认识到它属于存在的全体?如果真是那样,那么谁具有这样一个意识或者什么能成为这样一个意识的所有者(主体)?要么,意识是否能够或必定会把它自己仅仅看做从某种根本不是意识的东西派生出来的一个特例?另一方面,如果存在是两种(或更多),意识作为对某种在它自身之外的,不是它的东西的认识,是怎样身心一致地知觉到它自身的?还有,意识如果不参照某些本质上异于它自身的事物,它能否获得对自身同一性的自我认识,更不用说能否经历(历史)时间的不同时刻认出它持续的同时性?如果没有意识在存在的事物和也许会存在但是实际上并非如此的事物之间做出区分的“否定”能力,我们还能不能认为客观世界具有某些特定的或者基本上可以认识的性质?

用这样的方式提出来,就会认识到这些问题和主题不仅是古代哲学,而且是经典的笛卡尔哲学和康德哲学的问题和主题。德贡布以精炼而富有生气的语言,试图向我们显示出,对这些相同主

题的探索,如何从古代传递到近代,通过了德国遗产进一步的和加倍的整合,仍然是伟大的西方哲学思想传统中的现代法国哲学分支的基本特征。同时,法国哲学对这些主题的探索伴随着一种也许更奇特但恒久不变的倾向,就是试图立刻根据当代的政治来译解所有这些哲学争论的价值。

这本书并不冒称是一本能够让它的读者期望毫不费力就读懂的书。如果作者写的是这样一本书,也就不敢指望人们能严肃对待它。但是在另一种意义上,它并不是一本拒读者于千里之外的书。相反,它深刻而不乏诙谐,并且思路非常清晰。对于未具备哲学知识,以及甚至已具备了哲学知识的许多人来说,都将证明它比处理同样题材的大多数文本更加清晰。无论如何内容决非读者从这本书所得的唯一回报,因为它不仅提供了信息和智力挑战,而且带来了纯粹的阅读快感。另外,它不仅是一个当代法国哲学的指南,而且同时是一种对当代法国哲学的评论和一个对之高度个人化的贡献。这种贡献以其特殊的方式和甚至有点特殊的内容,只能以如此的方式奉献出来——也就是说,首先讲给法国以外的听众,他们完全不是法国哲学通常和按惯例要面对的听众。

而这也许能为进一步的思考提供更多的养分。

阿兰·蒙特菲奥

贝利奥尔学院,牛津

1980年春

缩略和翻译的注释

脚注中的缩略语指的是下面列出的著作,有英译本的全部给出。带星号的是本书的英译者引用过的。翻译中所有其他的引文都出自法文本原文。所有法文著作都在巴黎出版。

AD 梅洛-庞蒂 (Merleau-Ponty),《辩证法的冒险》(*Les aventures de la dialectique*), Gallimard, 1955, trans. Joseph J. Bien, Evanston, Ill., Northwestern U. P., 1973。

ACE 德勒兹和瓜塔里 (Deleuze and Guattari),《资本主义与精神分裂》(*Capitalisme et schizophrénie*) 第一卷,《反俄底浦斯》(*L'anti-Œdipe*), Minuit, 1972; trans. as 《反俄底浦斯》(*The Anti-Oedipus*), New York, Viking, 1977。

CRD 萨特 (Satre), (《辩证理性批判》, 前言“方法论问题”和第一卷《实践集合体的理论》) *Critique de la raison dialectique*, Gallimard, 1960, Trans. A Sheridan Smith, 《辩证理性批判》(*Critique of Dialectical Reason*), London, New Left Books, 1976。

Dérive 利奥塔 (Lyotard), 《从马克思和弗洛伊德开始漂流》(*Dérive à partir de Marx et Freud*), 10/18, 1973。

- Disp. Puls* 利奥塔 (Lyotard), 《冲动的置换》(*Des dispositifs pulsionnels*), 10/18, 1973。
- DR 德勒兹 (Deleuze), 《差异与重复》(*Différence et répétition*), P. U. F. , 1968。
- ED 德里达 (Derrida), 《书写与差异》(*L'écriture et la différence*), Seuil, 1967; trans Alan Bass, Chicago U. P. , 1978。
- Eco. Lib.* 利奥塔 (Lyotard), 《利比多经济学》(*Economie libidinale*), Minuit 1974。
- Ecrits* 《拉康选集》(*Seuil*), 1966。
- EN 萨特 (Satre), 《存在与虚无》(*L'être et le néant*; trans. Hazel Barnes), New York, Simon&Schuster, 1956; London, Methuen, 1969。 *
- G 德里达 (Derrida), 《文字学》(*De la grammatologie*); trans. Guyatri C. Spivak, *Of Grammatology* (Balitmore, Johns Hopkins U. P. , 1976) *
- HF 福柯 (Foucault), 《古典时代的疯狂史》(*Histoire de la folie à l'âge classique*), 1st edn (Plon, 1961); trans. R. Howard, 《疯癫与文明》(London, Tavistock, 1967)。 *
- Intr. Hegel* 科耶夫 (Kojève), 《黑格尔讲座导读》(*Introduction à la lecture de Hegel*) (Gallimard, 1947); trans. James H. Nicholls Jr, ed. Allan Bloom, 《黑格尔导读》(New York, Basic Books, 1969)。 *
- LC I and LC II 阿尔都塞等 (Althusser, Balibar, Establet, Macherey, Rancière), 《读〈资本论〉》(*Lire le Capital*), vols I and II

- (Maspero, 1965) (2nd edn., Althusser and Balibar, trans. Ben Brewster, London, (LonNew Left Books, 1970)
- LS 德勒兹(Deleuze),《意义的逻辑》(*Logique du sens*), Minuit, 1972。
- Marges 德里达(Derrida),《哲学的边缘》(*Marges de la philosophie*), Minuit, 1972。
- MC 福柯(Foucault),《词与物》(*Les mots et les choses*), Gallimard, 1966); trans A. Sheridan Smith,《事物的秩序》(New York, Random House, 1973; London Tavistock, 1974)。
- NPh 德勒兹(Deleuze),《尼采与哲学》(*Nietzsche et la philosophie*), P. U. F., 1962。
- OG 胡塞尔(Husserl),《几何学的起源》(*L'origine de la géométrie*),由德里达翻译和写导论(P. U. F., 1962);德里达:《艾德蒙·胡塞尔的〈几何学起源〉:一个导论》,trans. John P. Leavey (Boulder, Col., Great Eastern, 1978)
- PM 阿尔都塞(Althusser),《保卫马克思》(*Pour Marx*), (Maspero, 1965; trans. Ben Brewster, *For Marx* (London, New Left Books, 1969) *
- PP 梅洛-庞蒂(Merleau-Ponty),《感知现象学》(*Phénoménologie de la perception*), Gallimard, 1945; trans. Colin Smith, *Phenomenology of Perception* (London, New York, Humanities, 1962) *
- SC 梅洛-庞蒂(Merleau-Ponty),《行为的结构》(*La structure du Comportement*) (P. U. F., 1942); trans. Alden Fisher, *The Structure of Behaviour* (Boston, Beacon, 1963) *

SNS 梅洛-庞蒂(Merleau-Ponty),《意义与无意义》(*Sens et non-sens*), Nagel, 1948; trans. Hubert and Patricia Dreyfus, (Evanston, Ill., Northwestern U. P., 1964)。*

VP 德里达(Derrida),《声音与现象》(*La voix et le phénomène*) (P. U. F., 1967); trans. David B. Allison,《声音与现象:和关于胡塞尔符号理论的其他论文》(Evanston, Ill., Northwestern U. P., 1973)。*

L' étant 这个词在整本书中都用来翻译海德格尔的 *Das Seiende*, 译为“存在者”。

在第一章第8节的“表述问题”中,名词 *énonciation* 译为“表述”(enunciation), *énoncé* 译为“陈述”(statement)。动词 *énoncer* 译为“声明”(to state)或“阐明”(to enunciate),据此来区分这两个同源词(*énoncé*, *énonciation*)。在这个区分不重要的地方,*énoncé* 和 *énoncer* 有时译为“言说”(utterance)或“说话”(to utter)。

通常情况下,如果 *moi* 这个词前面没有加定冠词,就翻译成“我自己”(myself), *le moi* 则译为“自己”(the self)或弗洛伊德的“自我”(ego)。

译者感谢作者对多处译文的澄清,也感谢 E. McArdle 在整个翻译过程中的帮助和建议。

目 录

| | |
|-------------------------------|----|
| 序 | 1 |
| 缩略和翻译的注释 | 1 |
| 导言:哲学在法国 | 1 |
| | |
| 1 无的人化(科耶夫) | 11 |
| 解释黑格尔 | 13 |
| 寻求具体哲学 | 21 |
| 反对唯我论 | 27 |
| 否定的起源 | 31 |
| 历史的终结 | 36 |
| 否定性 | 43 |
| 同一性与差异 | 49 |
| 表述问题 | 54 |
| 附录:《存在与虚无》中的虚无(让-保罗·萨特) | 65 |
| | |
| 2 真理的人的起源(梅洛-庞蒂) | 73 |
| 灵魂和身体 | 77 |
| 地球不转 | 81 |
| 月亮黑暗的一面存在吗? | 85 |
| 现象 | 89 |
| 历史现象学 | 94 |

| | | |
|---|-----------------------------|-----|
| 3 | 符号学 | 101 |
| | 1960 年的知识场景 | 103 |
| | 结构主义 | 107 |
| | 什么是结构分析? (塞尔) | 113 |
| | 交流 | 125 |
| | 结构 | 134 |
| | 人道主义论战 | 138 |
| 4 | 批判历史(福柯·阿尔都塞) | 145 |
| | 虚无主义 | 147 |
| | 马克思主义在危险中 | 155 |
| | 上层建筑 | 166 |
| | 权力问题的引入 | 173 |
| 5 | 差异(德里达,德勒兹) | 179 |
| | 现象学的激进化 | 181 |
| | “延异” | 188 |
| | 原初延迟 | 193 |
| | 一个先验经验主义的寻求 | 202 |
| | 批判辩证法 | 207 |
| 6 | 时代的终结(德勒兹,克洛梭维斯基,利奥塔) | 221 |
| | 权威 | 223 |
| | 世纪末(Fin-de-siècle)的混乱 | 230 |
| | 历史终结的(故事终结的)故事 | 239 |
| | 最后的评论 | 247 |
| | 译名对照表 | 252 |

导言：哲学在法国

时代之色能否描述？有谁能说一个时代的气氛是什么？

在这个对当代法国哲学的考察开始之前，我应当勾勒出它必要的界限。

法国哲学是用法语来表述的哲学，包括它在用这个语言表述希腊、拉丁、英国或德国思想的时候。法国哲学诞生于笛卡尔用他的《方法谈》和所附的关于方法的三篇论文来对蒙田的《随笔集》作出回应的时候，但是伴随着笛卡尔向蒙田挑战而出现的不仅是法国哲学。根据最权威的、例如黑格尔和海德格尔曾经都一致同意的看法，对以绝对确定性为特征的真理的寻求标志着现代哲学的登场。

以下文字打算作为当代法国哲学的一个导言。对作为一个整体的法国哲学的考察要从笛卡尔开始（开始于他对蒙田的回答），对现代哲学的考察同样也要从这里开始。你正在读第一页的这项研究的标题提出了一个更加谦虚的任务：让读者了解在当今法国哲学讨论中的语言和主题，假定这些读者是完全处在法国哲学的传统及模式之外的。

“当代法国哲学”不等于某一个哲学时期或流派，而是在法国

得到详细阐发和被当今公众看作是属于哲学的话语的总和,这些是对我所阐述的主题作出限定的条件(地点、时间)。初看起来这类条件跟哲学没什么关系,有人也许会反对说哲学一旦与时代气氛掺和在一起,就会变成纯粹的意见。

公众不一定是最好的裁判。公众的定义恰恰是它不可能正确无误——这一点必须强调,因为我们的计划是向读者介绍在一个给定地域和时期内人们所谈论的东西,或者,在所有谈论过和发生过的事情里面,只保留那些对尽可能广泛的听众造成了轰动的部分。这种喧闹的接近哲学的方式必定是不公正的,因为它遗漏了被公众忽略、或者没有得到公众充分关注的一切,即使它们有时也是值得关注的。必须明白我在这里处理的文本不一定是在当代发表的最有趣的东西,甚至它们也不一定都令人感兴趣。因为全部参考书目可以归为四类:

I. 每个人都引用而且人人都认为值得引用的文本。

II. 每个人都引用而有些人认为不重要的文本。

III. 少数人或只有一个人引用,但是这些人认为要高出前两类的文本。

IV. 除了它们各自的作者以外任何人都不知道的文本。

不用说这样的划分对于一个一般哲学的导言是没什么意义的,因为一般来说,评价一个文本的哲学价值的唯一标准在于它所表述的哲学问题本身,而与它的听众无关。但是在一个《当代法国哲学》的导言中,我们也许只要包括第一类和第二类的文本。在把第三类和第四类撇在一边时,我们必须意识到,我们放弃的不仅是平庸的和不重要的文本,而且也包括一些至少在法国之外有

真正公众的文本，他们的时代还未到来，或者行将到来。

最后（和作为最末的限制条件）要说明的是，我（乐意）处理的有限范围不允许我列出公众讨论过的所有人名和书名。本书不打算成为一个法国哲学的名人录，甚至也不是一个它的《哥达年鉴》（*Gotha Almanac*）。^① 因此我不打算细致描绘一个流派内的细微差别或时而出现的细小分支，而且只打算提供每种哲学的一个版本，当然是得到最广泛称许的版本，但不一定是最具独创性的版本。不用说，我也将避免提那些在我个人看来应该得到更多承认的哲学家，虽然他们无疑在不久的将来或者就在某一天会得到认可。不可否认，在哲学上，说服力是个更为健全和雄壮的标准。

余下的篇幅里我将简短地谈一下时代和地位（Place）状况。

在时间上我们要从现在回溯到多久以前呢？在许多方面，我们都有理由从法国大革命开始，甚至从笛卡尔开始，然而，我们也可以从当今出发。每一代人的伟大事业都是偿还上一代留下来的债务，父亲的罪加在了儿子身上。在这样做的时候，每一代人都唤回了它的祖先面对过的障碍，因此要确定对我们而言的现在，我们就要考虑到两代人：在今天的舞台上活跃的当代人以及他们直接的上一代人。

在哲学于法国的新近演化中，我们可以从 1945 年后被称作“三 H”的一代过渡到自 1960 年起以三个“怀疑大师”闻名的一代：三 H 是黑格尔（Hegel）、胡塞尔（Husserl）和海德格尔（Heidegger），三个怀疑大师是马克思、尼采和弗洛伊德。这并不是说黑格

① 欧洲贵族姓氏人名年鉴。——译者注